

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Saône (chHS)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Claire Muller (révision: D. Kihai)

chHS093

Édition critique

1277 octobre

Type de document: charte: donation

Objet: Pierrenat dit Oiselat et Béatrice, son épouse, ont vendu au prieuré Saint-Nicolas du Marteroy tout leur héritage à Frostrier, à Colombey, pour 110 sous de tournois et trois muids de vin.

Auteur: Pierrenat dit Oiselat; Béatrice épouse de Pierrenat

Disposant: Pierrenat et Béatrice

Sceau: cour du comte de Bourgogne

Bénéficiaire: église de Marteroy

Rédacteur: PrevVesoul!

Lieu de conservation: AD Haute-Saône G 69 hs313

Transcription de la charte

1 Je Perrenaz· diz Oiselaz· et· je Biatrix· famme à· dit· Perrenat **2**
 façons savoir· à toz ces qui verront *et* orront ces presentes \2 lattres·
3 que nos avons vendu· *et* quitei en herietaige permeignablement à
 religious· home *et* honeste, à priour *et* à-la \3 ecclesse dou Marteroy
 de Vesoul· ce que nos avons le tot de herietaige· à Frostiers· à
 Columbé· *et* à-la deime *et* es parochai\4ges· de ces· devandites villes,
 le tot· ce que nos i-avons, senz riens oster, en· preyz· en· champs· en·
 boix *et* en terres· *et* en \5 quelque· meniere· que nos li aiens, sanz
 riens· oster, **4** por cent· soz· de bons tornois *et* por· deix· soz de bons
 tornois· *et* por \6 trois muis· de bon vin; les queis deniers *et* le quele
 vin nos avons· aü· *et* receü· dou dit· priour dou Marteroy \7 en· bons
 deniers numbrez *et* en· bon· vin· *et* nos en tennons· por bien païé **5**
et ceste vendue *et* ceste quitance devons \8 nos *et* avons promis·
 garantir· appaisier *et* deffendre à dit-priour *et* à-la ecclesse dou M
 arteroy en toz leus *et* en\9contre totes genz par nos foy donees
 corperement· **6** Et volons· *et* outroons· que n'uns· ne puisse aler
 contre cest fait \10 fors que per· lattres faites contre ces presentes
 lattres dou seel de la cort· dou· contei de Borgoigne, saelees· par la
 volonté \11 de nos *et* dou· dit priour dou Marteroy· **7** En
 tesmoignage de la quel chose, [je] ^[1] li diz Perrenaz Oislanz *et* je
 Biatrix, \12 sa famme avons fait matre en ces presentes· lattres· le
 seel· de-la cort dou contey de Borgoigne· **8** Ce fu fait en l'an \13
 nostre Signour· mil· dous· cenz· sexante *et* deix *et* sept· ou mois de
 octobre·

[1] illisible.